

## Bedienungsanleitung

### Hängewaage

PCE-PS 300MLS



## 1. Einführung

Die Waage ist eine geeichte Hängewaage der Eichklasse III. Die Eichung zeichnet sich durch die Versiegelung und die Nummer der benannten Stelle aus und ist EU weit gültig.

Diese Serie verfügt über Funktionen wie:

- Automatische Nullstellungsfunktion, Trierfunktion im ganzen Wiegebereich
- Stabilisierungsfunktion (Filter für höhere Dämpfung, z.B. bei Vibrationen)
- Data Hold Funktion (das Festhalten der letzten Gewichtsmessung)
- Hintergrundbeleuchtung
- Akku

## 2. Technische Daten

Waagentyp	<b>PCE-PS 300MLS</b>
Wägebereich (Max)	300 kg
Ablesbarkeit (d)	0,1 kg
Eichwert (e)	0,1 kg
Mindestlast (g) (nur für geeichte Waagen)	2 kg
Trierbereich	300 kg
Eichklasse	III
Zulässige Umgebungstemperatur	+10 °C ... +40 °C
Einschwingzeit	2 s (bei hoher Dämpfung: 3 ... 5 s)
Waagengröße / Zahlengröße	210 x 130 x 200 mm / 10 x 5 mm
Versorgung	Akku ( ca. 80 Std.) oder durch 12V / 100 mA Netzteil
Gesamtgewicht	1,7 kg
Med.-Zulassung	MD-220 / 1 / 2009
Ösen- Durchmesser	30 mm

## 3. Lieferumfang und Montage

Kontrollieren Sie sofort nach dem Auspacken aller Teile, ob die Lieferung vollständig ist.

**Lieferumfang:** 1x Hängewaage PCE-PS 300MLS (geeicht), 1x Netzteil 12V/100mA, 1x Bedienungsanleitung

## 4. Schutzmaßnahmen

	Die Waage darf nur an eine vorschriftsgemäß installierte Steckdose mit Schutzleiteranschluss (PE) angeschlossen werden. Die Schutzwirkung darf nicht durch eine Verlängerungsleitung ohne Schutzleiter aufgehoben werden. Bei Spannungsversorgung aus Netzen ohne Schutzleiteranschluss ist von einem Fachmann ein gleichwertiger Schutz entsprechend den gültigen Installationsvorschriften herzustellen.
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bei Verwendung in Umgebungen mit erhöhten Sicherheitsanforderungen sind die entsprechenden Bestimmungen zu beachten. Nur Verlängerungskabel mit Schutzleiter verwenden.</li> <li>- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Gerät unverzüglich vom Stromnetz getrennt und das Netzkabel ersetzt werden.</li> <li>- Wenn aus irgendeinem Grund anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb der Waage nicht mehr möglich ist, ist das Gerät sofort vom Stromnetz zu trennen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.</li> <li>- Die Anleitung muss von jedem Bediener gelesen werden und muss immer am Arbeitsplatz verfügbar sein.</li> </ul>	
<b>GEFAHR</b>	
Keine brennbaren Materialien auf, unter oder neben das Gerät legen. Die Plattformwaage PCE-PS nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betreiben. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Innere des Gerätes bzw. in Anschlüsse auf der Geräterückseite gelangt. Nach Verschütten von Flüssigkeit auf das Gerät muss es unverzüglich vom Stromnetz getrennt werden. Die Plattformwaage darf erst nach Überprüfung durch einen kompetenten PCE- Inst. - Fachhändler wieder betrieben werden.	

## 5. Entsorgung

Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt. ( WEEE-Reg.-Nr. DE69278128 )



## 6. Bedienung



(TARA)	EIN / AUS Tariertfunktion
( F )	Filterfunktion Data Hold Funktion
( R )	Weitere Stelle hinter dem Komma
( HI /LOW )	Grafische Gewichtsanzeige

## 7. Wägung

- Drücken Sie die Taste **TARA**.
- Warten Sie bis eine „Null“ im Display angezeigt wird.
- Wenn am Display auf der rechten Seite eine „kleine Null“ angezeigt wird, hat die Waage noch keinen stabilen Wiegezustand erreicht. Warten Sie einen kurzen Moment ab, bis eine „große Null“ angezeigt wird oder drücken Sie die Taste ( **F** ).
- Die Tara-Funktion arbeitet im ganzen Wägebereich der Waage – (der Wägebereich verringert sich jedoch um den davor gemessenen Tarawert!).
- Bei Überschreitung des max. Wägebereiches, wird dieses mit dem Zeichen: „-----“, angezeigt.

## 8. Data Hold Funktion

- drücken Sie beim Wiegen die ( **F** ) Taste und im Display erscheint links ein blinkendes \* Zeichen. Somit wird der aktuelle stabile Wert im Display gehalten bis Sie wieder die ( **F** ) Taste zweimal drücken und im Filter Modus landen (siehe Punkt 9) durch wiederholtes drücken der ( **F** ) Taste kommen Sie wieder in den normalen Wiegemodus.

## 9. Genauere Messangabe

Möchten Sie, dass der angegebene Messwert genauer ist, dann drücken Sie die „R“ Taste. Somit wird eine weitere Stelle hinter dem Komma angegeben.

## 10. Filterfunktion / Dämpfung

- Die Filterfunktion dient dazu mögliche negative Einflüsse durch Vibrationen z.B. bei unruhigem Wiegegut oder bei der Verwiegung von lebenden Tieren vermindert. Das Einschalten der Filterfunktion kann die Stabilisierung der Anzeige bis auf 3 ... 5 Sekunden verzögern.
- Drücken Sie die ( **F** ) Taste bis im Display F on / off erscheint. Mit der Taste ( **TARA** ) schalten Sie zwischen „ On “ und „ Off “ um.
- Nach dem wiederholten Drücken der Taste ( **F** ), schaltet die Waage in den normalen Wägemodus zurück.

Bei der Waage werden alle Einstellungen gespeichert unter den die Waage zuletzt gearbeitet hat.

## 11. Ein- und Ausschalten der Waage

- Drücken Sie die Taste ( **TARA** ) und halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die Waage ausgeschaltet wird.
- Bei einer akkubetriebenen Waage schaltet sich die Waage nach wenigen Minuten automatisch aus.

## 12. Laden

Das Gerät ist mit einem Akku betrieben, den Sie mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen. Sollten die LED nicht aufleuchten, bekommt das Ladegerät keinen Strom oder der Akku ist voll. Sollte sie aber aufleuchten dann lädt der Akku auf. Sollte die LED blinken, liegt ein Fehler bei der Ladung vor. Führen Sie die Ladung erneut durch, ohne die „Tara“ Taste zu betätigen.

## Für Rückfragen oder Fragen zur Kalibrierung, sprechen Sie uns bitte an: PCE Inst.

Eine Übersicht unserer Messtechnik finden Sie hier: <http://www.warensortiment.de/messtechnik.htm>

Eine Übersicht unserer Messgeräte finden Sie hier: <http://www.warensortiment.de/messtechnik/messgeraete.htm>

Eine Übersicht unserer Waagen finden Sie hier: <http://www.warensortiment.de/messtechnik/messgeraete/waagen.htm>

Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt.





**Konformitätserklärung**  
Certificate of conformity

Im Langel 4  
D-59872 Meschede  
Fon: (49) 0 29 03 / 97699-0  
Fax: (49) 0 29 03 / 97699-29  
info@paper-consult.de  
www.paper-consult.de  
www.warensortiment.de

Hiermit erklären wir, dass die Bauart der nachfolgend bezeichnenden, elektronischen, nichtselbsttätigen Waage

<b>Benennung / Name :</b>	<b>Hängewaage</b>
<b>Typ / Type :</b>	<b>PCE-PS 300MLS</b>
<b>Nr. der EG-Bauartzulassung / Approval No. of EC:</b>	<b>PL 06 008 (PCE-PS)</b>
<b>Eichklasse / accuracy class :</b>	<b>III</b>
<b>Herstellernummer / Serial number:</b>	
<b>Nr. der benannten Stelle für die EG- Bauartzulassung:</b>	<b>1440 GUM</b>

dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster sowie den geltenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien entspricht:

*We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards:*

**EG-Waagerichtlinie:** **2009/ 23/EG**  
*Council Directive:* *2009/ 23/EG Council Directiv*

**EG-EMV-Richtlinie:** **89/336/EWG**  
*Electromagnetic compatibility (EMC):* *83/336/EEC*

**EG-Niederspannungsrichtlinie:** **2006/95/EG**  
*Low Voltage Directive:* *73/23/EEC*

**Angewendet harmonisierte Normen und technische Spezifikationen:**

<b>Metrologie / Metrological:</b>	<b>DIN EN 45501</b>
<b>EMV / EMC:</b>	<b>DIN EN 55022</b>
<b>Sicherheit / Safety:</b>	<b>DIN EN 61010-1:2004</b>

*Die Konformitätserklärung gilt bezüglich der EG-Waagerichtlinie nur in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle.*

**Die Konformitätsbescheinigung gilt für Deutschland, ein Wechsel des Gebrauchsortes über die Grenzen des angegebenen Verwendungsbereiches hinaus, macht eine erneute Eichung erforderlich.**

**Datum: 01.01.2011**

**Hersteller-Unterschrift:**  
Angaben zum Unterzeichner

-----  
Geschäftsführer **PCE Deutschland GmbH**



**Uzupełnienie nr 1**  
**do CERTYFIKATU ZATWIERDZENIA TYPU WE NR PL 06 008**  
*Addition No. 1 to CERTIFICATE OF EC TYPE APPROVAL NO PL 06 008*

**Wydany przez:** GŁÓWNY URZĄD MIAR  
*Issued by:* ul. Elektoralna 2, 00-139 Warszawa

**Jednostka**  
**Notyfikowana:** 1440  
*Notified Body:*

**Na podstawie:** rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 11 grudnia 2003 r.  
*In accordance with:* w sprawie zasadniczych wymagań dla wag nieautomatycznych podlegających ocenie zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 4, poz. 23), wdrażającego dyrektywę Rady 90/384/EWG zmienioną dyrektywą Rady 93/68/EWG  
*regulation of Minister of Economy, Labour and Social Policy of 11 December 2003 on essential requirements for non-automatic weighing instruments subject to conformity assessment (implementing Council Directive 90/384/EEC amended by Council Directive 93/68/EEC)*

**Wniośko dawca:** PCE Group Engineering, Im Langel 4  
*Issued in:* 59872 Meschede  
 Niemcy

**Dotyczy:** wagi nieautomatycznej elektronicznej  
*In respect of:* *non-automatic electronic weighing instrument*

**typ:** PCE-PS-60, PCE-PS-150, PCE-PS-150 MXL **klasa dokładności:** III  
*type:* **accuracy class:**

**Max:** 60 albo 150 kg

**n:** 3 000

**e:** Max / n

**T** ≤ -Max

**zakres temperatury** +10 °C / +40 °C  
*temperature range*

**Wniosek końcowy:** waga nieautomatyczna spełnia wymagania zasadnicze określone w rozporządzeniu Ministra  
*Final statement:* Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 11 grudnia 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla wag nieautomatycznych podlegających ocenie zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 4, poz. 23)  
*non-automatic weighing instrument satisfies the essential requirements set out in the regulation of the Minister of Economy, Labour and Social Policy of 11 December 2003 on essential requirements for non-automatic weighing instruments subject to conformity assessment*

**Numer sprawy:** 1688-BMP-4190-2/K078/PR/09

*Reference number:*

**Liczba stron:** 13

*Number of pages:*

Certyfikat zatwierdzenia typu WE nr PL 06 008 z dnia 06.10.2006 r. zostaje zmieniony w sposób opisany w załączniku do niniejszego uzupełnienia do certyfikatu zatwierdzenia typu WE.

*EC Type Approval Certificate No. PL 06 008 dated 06.10.2006 is changed according to descriptive annex to this Addition No. 1 to EC Type Approval Certificate*

Warszawa, 12.11.2009



Z up. Prezesa GUM -  
  
 .....  
 Janina Maria Popowska  
 Prezes